

BRUSSEL-HOOFDSTAD

---

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

---

GEWONE ZITTING 2003-2004

5 NOVEMBER 2003

---

**VERANTWOORDING**

**van de aanpassing van de  
Algemene Uitgavenbegroting van de  
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 2003**

---

---

*Zie :*

**Stuk van de Verenigde Vergadering :**

**B-118/1 – 2003/2004** Ontwerp van ordonnantie.

BRUXELLES-CAPITALE

---

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

---

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

5 NOVEMBRE 2003

---

**JUSTIFICATION**

**de l'ajustement du  
Budget général des Dépenses de la  
Commission communautaire commune  
pour l'année budgétaire 2003**

---

---

*Voir :*

**Document de l'Assemblée réunie :**

**B-118/1 – 2003/2004:** Projet d'ordonnance.

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 01**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 01**

<b>Afdeling 01</b>		<b>Algemene uitgaven van de Administratie</b>		<b>Dépenses générales de l'Administration</b>		<b>Division 01</b>	
<b>Programma 00</b>		<b>Bestaansmiddelen</b>		<b>Subsistance</b>		<b>Programme 00</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
01 01 11.06	Werking van de Adviesorganen.	Fonctionnement des organes consultatifs.	ngk — cnd	37.000	20.000		

**Basisallocatie 01 0 1 11.06**

De kredieten voor de werking van de adviesorganen werden gewijzigd ingevolge het besluit van het Verenigd College van 10 oktober 2003 waarbij in afdeling 01 in het programma 0, een bedrag van 25.000 EUR werd overgedragen van basisallocaties 1 11.06 ( 17.000 EUR ) en 1 12.01 ( 8.000 EUR ) naar basisallocaties 1 12.02 ( 20.000 EUR ) en 1 74.01 ( 5.000 EUR ).

**Allocation de base 01 0 1 11.06**

Les crédits pour le fonctionnement des organes consultatifs sont modifiés suite à l'arrêté du Collège réuni du 10 octobre 2003 transférant dans le programme 0 de la division 01 un montant de 25.000 EUR des allocations de base 1 11.06 ( 17.000 EUR ) et 1 12.01 ( 8.000 EUR ) aux allocations de base 1 12.02 ( 20.000 EUR ) et 1 74.01 ( 5.000 EUR ).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 01**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 01**

Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
01 0 1 12.01	<p>Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.</p> <p>Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en dien-sten : bureaustkosten, vervoer , belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven. Uitgaven voor energieverbruik. Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties. Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).</p>	<p>Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.</p> <p>Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien. Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration. Dépenses de consommation énergétique. Location d'installations mécanographiques et informatiques. Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).</p>	ngk — cnd	353.000	345.000		

**Basisallocatie 01 0 1 12.01**

De kredieten voor de werkingskosten van de administratie op deze basisallocatie werden gewijzigd ingevolge het besluit van het Verenigd College van 10 oktober 2003 waarbij in afdeling 01 in het programma 0, een bedrag van 25.000 EUR werd overgedragen van basisallocaties 1 11.06 ( 17.000 EUR ) en 1 12.01 ( 8.000 EUR ) naar basisallocaties 1 12.02 ( 20.000 EUR ) en 1 74.01 ( 5.000 EUR ).

**Allocation de base 01 0 1 12.01**

Les crédits pour les frais de fonctionnement de l'administration sont modifiés suite à l'arrêté du Collège réuni du 10 octobre 2003 transférant dans le programme 0 de la division 01 un montant de 25.000 EUR des allocations de base 1 11.06 ( 17.000 ) et 1 12.01 ( 8.000 EUR) aux allocations de base 1 12.02 ( 20.000 EUR ) et 1 74.01 ( 5.000 EUR ).

**Algemene aangepaste  
uitgabenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 01**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 01**

<b>Afdeling 01</b>		<b>Algemene uitgaven van de Administratie</b>		<b>Dépenses générales de l'Administration</b>		<b>Division 01</b>	
<b>Programma 00</b>		<b>Bestaansmiddelen</b>		<b>Subsistance</b>		<b>Programme 00</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
01 0 1 12.02	Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.  Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.  Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).	ngk — cnd	25.000	45.000		

**Basisallocatie 01 0 1 12.02**

De kredieten op deze basisallocatie werden verhoogd ingevolge het besluit van het Verenigd College van 10 oktober 2003 waarbij in afdeling 01 in het programma 0, een bedrag van 25.000 EUR werd overgedragen van basisallocaties 1 11.06 ( 17.000 EUR ) en 1 12.01 (8.000 EUR ) naar basisallocaties 1 12.02 (20.000 EUR ) en 1 74.01 (5.000 EUR ).

**Allocation de base 01 0 1 12.02**

Les crédits sur cette allocation de base sont augmentés suite à l'arrêté du Collège réuni du 10 octobre 2003 transférant dans le programme 0 de la division 01 un montant de 25.000 EUR des allocations de base 1 11.06 (17.000 EUR ) et 1 12.01 (8.000 EUR) aux allocations de base 1 12.02 (20.000 EUR ) et 1 74.01 (5.000 EUR ).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 01**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 01**

Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
01 0 1 74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport	ngk — cnd	12.000	17.000		

**Basisallocatie 01 0 1 74.01**

De kredieten voor de aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen werden verhoogd ingevolge het besluit van het Verenigd College van van 10 oktober 2003 waarbij in afdeling 01 in het programma 0, een bedrag van 25.000 EUR werd overgedragen van basisallocaties 1 11.06 (17.000 EUR ) en 1 12.01 (8.000 EUR ) naar basisallocaties 1 12.02 (20.000 EUR ) en 1 74.01 (5.000 EUR ).

**Allocation de base 01 0 1 74.01**

Les crédits pour l'achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport sont augmentés suite à l'arrêté du Collège réuni du 10 octobre 2003 transférant dans le programme 0 de la division 01 un montant de 25.000 EUR des allocations de base 1 11.06 (17.000 EUR ) et 1 12.01 (8.000 EUR) aux allocations de base 1 12.02 (20.000 EUR) et 1 74.01 ( 5.000 EUR ).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 02**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 02**

Afdeling 02		Gezondheid	Santé	Division 02	
Programma 01		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid	Support de la politique en matière de santé	Programme 01	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003
02 1 1 12.02	Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.	ngk — cnd	212.000	212.000
			ord. kr. — cdord.	89.000	89.000
			vstl.kr — cdeng.	89.000	114.000
			kvj — caa	—	70.000

**Basisallocatie 02 1 1 12.02**

De overeenkomst met de Vlaamse Gemeenschap voor het jaar 2001 in het kader van de behandeling van de gegevens « overlijdens en geboorten », kon in 2002 niet gehonoreerd worden. Deze vertraging was onafhankelijk van de wil van de opdrachtnemer, namelijk te wijten aan een probleem van sommige ziekenhuizen van laattijdige levering van de gegevens « geboorten ».

De vastleggingskredieten werden gewijzigd ingevolge de beslissing van het Verenigd College van 18 september 2003.

**Allocation de base 02 1 1 12.02**

La convention avec la Communauté flamande pour l'année 2001 dans le cadre du traitement des données « décès-naissances » n'a pu être honorée en 2002. Ce retard était indépendant de la volonté du promoteur, puisque dû au problème de la fourniture avec retard par certaines cliniques des données « naissances ».

Les crédits d'engagement sont modifiés suite à décision du Collège réuni du 18 septembre 2003.

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 02**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 02**

<b>Afdeling 02</b>		<b>Gezondheid</b>		<b>Santé</b>		<b>Division 02</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</b>		<b>Support de la politique en matière de santé</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
02 1 1 43.01	Bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.	Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.	ngk — cnd	87.000	17.000		

**Basisallocatie 02 1 1 43.01**

Dit bedrag stemt overeen met het voorziene bedrag van de uitgaven in 2003. Onder meer de algemene cel in het kader van het globaal en geïntegreerd drugsbeleid, tot op heden niet opgericht.

**Allocation de base 02 1 1 43.01**

Ce montant correspond aux dépenses prévus en 2003. Entre autres la cellule générale dans le cadre de la politique globale et intégrée, n'a pas été créé jusqu'à ce jour.

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 02**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 02**

<b>Afdeling 02</b>		<b>Gezondheid</b>		<b>Santé</b>		<b>Division 02</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</b>		<b>Support de la politique en matière de santé</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
02 1 2 43.02	Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen.	Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.	ngk — cnd	13.000	27.000		

**Basisallocatie 02 1 2 43.02**

Dit samenwerkingsverband krijgt van de federale overheid een forfait voor de lonen van het personeel, waarvan de normen ook federaal bepaald worden. Gezien het ressorteert onder het paritair comité van de gezondheidsinstellingen is ook hier het non-profit akkoord van toepassing op de arbeids- en loonsvoorwaarden van het personeel. De GGC volgt aldus het voorbeeld van de andere gemeenschappen, die ook tussenkomen in de werkings- en loonskosten van deze voorzieningen.

**Allocation de base 02 1 2 43.02**

Cette association bénéficie d'un forfait du fédéral au niveau des rémunérations personnel, dont les normes sont fixés par ailleurs par le fédéral. Puisque l'association fait partie de la commission paritaire institutions de santé, l'accord du non-marchand s'applique quant aux conditions de travail et de rémunérations. La CCC suit ainsi l'exemple des autres communautés, qui interviennent également dans les frais de personnel et de fonctionnement de ces structures.



**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 02**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 02**

<b>Afdeling 02</b>		<b>Gezondheid</b>		<b>Santé</b>		<b>Division 02</b>	
<b>Programma 02</b>		<b>Preventie</b>		<b>Prévention</b>		<b>Programme 02</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
02 1 3 01.02	Provisieel krediet tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector.	Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière de santé résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand.	ngk — cnd	310.000	—		

**Basisallocatie 02 1 3 01.02**

De kredieten op deze basisallocatie worden gewijzigd ingevolge toepassing van het besluit van het Verenigd College van 16 oktober 2003 betreffende de verdeling voor het jaar 2003 van het provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector (afdeling 02).

**Allocation de base 02 1 3 01.02**

Les crédits ont été adaptés suite à l'application de l'arrêté du Collège réuni du 16 octobre 2003 qui prévoit la répartition pour l'année 2003 du crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière de santé résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 02).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 02**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 02**

<b>Afdeling 02</b>		<b>Gezondheid</b>		<b>Santé</b>		<b>Division 02</b>	
<b>Programma 02</b>		<b>Preventie</b>		<b>Prévention</b>		<b>Programme 02</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
02 1 3 33.01	Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.	Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.	ngk — cnd	—	2.000		

**Basisallocatie 02 1 3 33.01**

De kredieten op deze basisallocatie worden gewijzigd ingevolge toepassing van het besluit van het Verenigd College van 16 oktober 2003 betreffende de verdeling voor het jaar 2003 van het provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector (afdeling 02).

**Allocation de base 02 1 3 33.01**

Les crédits ont été adaptés suite à l'application de l'arrêté du Collège réuni du 16 octobre 2003 qui prévoit la répartition pour l'année 2003 du crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière de santé résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 02).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 02**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 02**

<b>Afdeling 02</b>		<b>Gezondheid</b>		<b>Santé</b>		<b>Division 02</b>	
<b>Programma 02</b>		<b>Preventie</b>		<b>Prévention</b>		<b>Programme 02</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
02 2 2 12.04	Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.	Frais découlant d'activités en matière de dépistage.	ngk — cnd	214.000	200.000		

**Basisallocatie 02 2 2 12.04**

Het RIZIV heeft in de loop van 2003 beslist om de opsporing van hemoglobinopathieën in de Brusselse materniteiten ten laste te nemen. Het bedrag werd dus aangepast aan het verwachte niveau van de uitgaven.

**Allocation de base 02 2 2 12.04**

L'INAMI ayant dans le courant de 2003 décidé de prendre en charge le dépistage des hémoglobinopathies dans les maternités bruxelloises, ce montant à été adapté au niveau des dépenses prévues

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 02**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 02**

<b>Afdeling 02</b>		<b>Gezondheid</b>	<b>Santé</b>	<b>Division 02</b>	
<b>Programma 04</b>		<b>Geestelijke gezondheidszorg</b>	<b>Santé mentale</b>	<b>Programme 04</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003
02 4 1 33.04	Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg en aan de centra voor tele-onthaal.	Subventions aux services de santé mentale et aux centres de télé-accueil.	ngk — cnd	585.000	687.000

**Basisallocatie 02 4 1 33.04**

De kredieten op deze basisallocatie worden gewijzigd ingevolge toepassing van het besluit van het Verenigd College van 16 oktober 2003 betreffende de verdeling voor het jaar 2003 van het provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector (afdeling 02).

**Allocation de base 02 4 1 33.04**

Les crédits ont été adaptés suite à l'application de l'arrêté du Collège réuni du 16 octobre 2003 qui prévoit la répartition pour l'année 2003 du crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière de santé résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 02).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 02**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 02**

Afdeling 02		Gezondheid	Santé	Division 02	
Programma 04		Geestelijke gezondheidszorg	Santé mentale	Programme 04	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003
02 4 1 43.40	Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	Subventions aux services publics de santé mentale.	ngk — cnd	1.217.000	1.423.000

**Basisallocatie 02 4 1 43.40**

De kredieten op deze basisallocatie worden gewijzigd ingevolge toepassing van het besluit van het Verenigd College van 16 oktober 2003 betreffende de verdeling voor het jaar 2003 van het provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector (afdeling 02).

**Allocation de base 02 4 1 43.40**

Les crédits ont été adaptés suite à l'application de l'arrêté du Collège réuni du 16 octobre 2003 qui prévoit la répartition pour l'année 2003 du crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière de santé résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 02).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 02**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 02**

<b>Afdeling 02</b>		<b>Gezondheid</b>	<b>Santé</b>	<b>Division 02</b>	
<b>Programma 05</b>		<b>Investerings</b>	<b>Investissements</b>	<b>Programme 05</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003
02 5 1 51.01	Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies( privé-sector ).	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables( secteur privé ).	ord. kr. — cdord.	5.253.000	6.253.000
			vstl.kr — cdeng.	11.512.000	11.512.000

**Basisallocatie 02 5 1 51.01**

De ordonnanceringskredieten worden opgetrokken op het niveau van de werkelijke behoeften, rekening houdend met de ingediende en te voorziene vorderingsstaten van de bouwwerken van de ziekenhuizen.

**Allocation de base 02 5 1 51.01**

Les crédits d'ordonnement ont été majorés tenant compte du niveau des besoins réels en se basant sur les états d'avancement introduits ou prévus pour les travaux de construction des hôpitaux.

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 02**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 02**

<b>Afdeling 02</b>		<b>Gezondheid</b>	<b>Santé</b>	<b>Division 02</b>	
<b>Programma 05</b>		<b>Investerings</b>	<b>Investissements</b>	<b>Programme 05</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003
02 5 1 63.01	Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies( openbare sector ).	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables( secteur public ).	ord. kr. — cdord.	5.880.000	7.372.000
			vstl.kr — cdeng.	11.760.000	11.760.000

**Basisallocatie 02 5 1 63.01**

Idem privé sector.

**Allocation de base 02 5 1 63.01**

Idem secteur privé.

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 01		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Programme 01	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 1 1 33.02	Toelagen voor de diensten voor schuldbemiddeling ( privé-sector ).	Subventions pour les services de médiation de dettes ( secteur privé )	ngk — cnd	125.000	100.000		

**Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.02**

In het jaar 2001 werd 20 miljoen BEF ingeschreven voor de subsidiëring van de erkende diensten voor schuldbemiddeling, waarvan 5,4 miljoen voor de private diensten. Uiteindelijk werd beslist de private diensten niet te subsidiëren, en werd het volledige bedrag verdeeld over de 19 OCMW's. In de initiële begroting 2002 werden dezelfde bedragen ingeschreven. Aangezien de federale middelen in het kader van de Wet van 4.09.2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de OCMW inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering (*Belgisch Staatsblad* van 28 september 2002) reeds in 2002 worden verdeeld, werd beslist de voorziene middelen gedeeltelijk (1/4) vrij te maken voor een ondersteuningscentrum voor de schuldbemiddeling, en gedeeltelijk over te hevelen naar de basisallocatie « Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s ».

Deze basisallocatie is bestemd voor de subsidiëring van het ondersteuningscentrum – inbegrepen de vormingen. In 2003 werd bij Besluit van het Verenigd College van 3 juni 2003 aan de VZW GREPA een subsidie toegekend van 98.910,00 EUR.

**Division 03 – Programme 1 – Activité 1 – Allocation de base 33.02**

En 2001, un subside de 20 millions Bef a été inscrit pour l'octroi de subsides aux services agréés pour la médiation de dettes, dont 5,4 millions pour les services privés. Il a été décidé de ne pas subsidier les associations privées et la totalité du subside a été réparti entre les 19 CPAS. Le même montant a été inscrit au budget initial 2002. Etant donné que les moyens octroyés par le fédéral dans le cadre de la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies (*Moniteur belge* du 28 septembre 2002) ont déjà été répartis en 2002, il a été décidé de réserver une partie du budget initial (1/4) pour un centre d'appui en matière de médiation de dettes et de transférer le solde vers l'allocation de base « Subventions pour la coordination sociale au sein des CPAS ».

Cette allocation de base est destinée au subventionnement d'un centre d'appui – qui assurera également les formations. – Pour 2003, le Collège réuni a, en séance du 3 juin 2003, octroyé une subvention d'un montant de 98.910,00 EUR à l'asbl GREPA.



**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 1 2 01.03	Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector.	Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand.	ngk — cnd	3.215.000	449.000		

**Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 2 – Basisallocatie 01.03**

Deze basisallocatie bevat de middelen die door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter beschikking worden gesteld ter uitvoering van het Akkoord met de non-profit sector 2002-2005.

Bij Besluit van het Verenigd College van 10.07.2003 werd 85 % van het provisioneel krediet verdeeld.

**Division 03 – Programme 1 – Activité 2 – Allocation de base 01.03**

Cette allocation de base est destinée à recevoir les crédits venant de la Région et destinés à l'exécution de l'accord 2002-2005 dit du « non marchand ».

Par arrêté du Collège réuni du 10.07.2003, 85 % des crédits provisionnels ont été répartis.

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 1 5 33.09	Vormingen (privé-sector).	Formations (secteur privé).	ngk — cnd  kvj — caa	37.000   —	12.000   5.000		

**Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 5 – Basisallocatie 33.09**

Deze (door private organisaties georganiseerde) vormingen omvatten ondermeer de supervisie in de sociale diensten van de OCMW's in uitvoering van de voorstellen in het kader van de bespreking van het Armoederapport, alsook de taalcurssussen in uitvoering van het taalhooflijkhedssakkoord. In 2003 werden tot dusver geen aanvragen ingediend.

Een d)-krediet wordt voorzien voor de betaling van de tweede schijf 2001 voor de opleiding inzake schuldbemiddeling aan de v.z.w. Denk- en uitwisselingsgroep van practici inzake rechtshulp.

**Division 03 – Programme 1 – Activité 5 – Allocation de base 33.09**

Ces formations (organisées par des associations du secteur privé) concernent entre autre la supervision des services sociaux des CPAS en exécution des recommandations formulées lors des discussions sur le rapport sur la pauvreté, ainsi que des cours de langues dispensés dans le cadre de l'Accord de courtoisie linguistique. Pour 2003, aucune demande n'a encore été introduite.

Un crédit d) est inscrit pour le paiement de la deuxième tranche 2001 pour la formation en matière de médiation de dettes due à l'A.S.B.L. Groupe de réflexion et d'échange des praticiens de l'Aide juridique (GREPA).

**Algemene aangepaste  
uitgabenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>	<b>Aide aux personnes</b>	<b>Division 03</b>	
<b>Programma 02</b>		<b>Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden</b>	<b>Politique en faveur des familles et des personnes âgées</b>	<b>Programme 02</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003
03 2 2 33.01	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).	ngk — cnd  kvj — caa	1.613.000   —	1.723.000   81.000

**Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01**

De kredieten werden gewijzigd ingevolge uitvoering van het besluit van het Verenigd College van 10 juli 2003 tot gedeeltelijke verdeling van het voor het jaar 2003 ingeschreven provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector (afdeling 03).

Inschrijving van kredieten vorige jaren bestemd voor de betaling van de aanvullende toelagen 2001 voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp.

**Division 03 – Programme 2 – Activité 2 – Allocation de base 33.01**

Les crédits ont été adaptés en exécution de l'arrêté du Collège réuni du 10 juillet 2003 répartissant partiellement le crédit provisionnel inscrit pour 2003 et destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 03).

Inscription des crédits années antérieures destiné au paiement des subsides complémentaires 2001 pour les services d'aide aux familles et aux personnes âgées.

**Algemene aangepaste  
uitgabenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 02</b>		<b>Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden</b>		<b>Politique en faveur des familles et des personnes âgées</b>		<b>Programme 02</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 2 2 43.41	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).	ngk — cnd	3.226.000	3.446.000		

**Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 2 – Basisallocatie 43.41**

De kredieten werden gewijzigd ingevolge uitvoering van het besluit van het Verenigd College van 10 juli 2003 tot gedeeltelijke verdeling van het voor het jaar 2003 ingeschreven provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector (afdeling 03).

**Division 03 – Programme 2 – Activité 2 – Allocation de base 43.41**

Les crédits ont été adaptés en exécution de l'arrêté du Collège réuni du 10 juillet 2003 répartissant partiellement le crédit provisionnel inscrit pour 2003 et destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 03).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 03</b>		<b>Centra voor algemeen welzijnswerk</b>		<b>Centres d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 03</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 3 1 33.01	Toelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé-sector).	Subventions aux centres de service social (secteur privé).	ngk — cnd	2.638.000	3.171.000		

**Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 1 – Basisallo-  
catie 33.01**

De kredieten werden gewijzigd ingevolge uitvoering van het besluit van het Verenigd College van 10 juli 2003 tot gedeeltelijke verdeling van het voor het jaar 2003 ingeschreven provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector (afdeling 03).

**Division 03 – Programme 3 – Activité 1 – Allocation de  
base 33.01**

Les crédits ont été adaptés en exécution de l'arrêté du Collège réuni du 10 juillet 2003 répartissant partiellement le crédit provisionnel inscrit pour 2003 et destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 03).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 03</b>		<b>Centra voor algemeen welzijnswerk</b>		<b>Centres d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 03</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 3 2 33.01	Toelagen voor de diensten voor sociale integratie.	Subsides aux services de réin- sertion sociale.	ngk — cnd	317.000	418.000		

**Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 2 – Basisallo-  
catie 33.01**

De kredieten werden gewijzigd ingevolge uitvoering van het besluit van het Verenigd College van 10 juli 2003 tot gedeeltelijke verdeling van het voor het jaar 2003 ingeschreven provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector (afdeling 03).

**Division 03 – Programme 3 – Activité 2 – Allocation de  
base 33.01**

Les crédits ont été adaptés en exécution de l'arrêté du Collège réuni du 10 juillet 2003 répartissant partiellement le crédit provisionnel inscrit pour 2003 et destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 03).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 04		Thuisloenzorg		Sans abri		Programme 04	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 4 1 33.01	Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtasiel en een dringende opvang aanbieden.	Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.	ngk — end	606.000	870.000		

**Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01**

De kredieten werden gewijzigd ingevolge uitvoering van het besluit van het Verenigd College van 10 juli 2003 tot gedeeltelijke verdeling van het voor het jaar 2003 ingeschreven provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector (afdeling 03).

**Division 03 – Programme 4 – Activité 1 – Allocation de base 33.01**

Les crédits ont été adaptés en exécution de l'arrêté du Collège réuni du 10 juillet 2003 répartissant partiellement le crédit provisionnel inscrit pour 2003 et destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 03).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 04</b>		<b>Thuisloenzorg</b>		<b>Sans abri</b>		<b>Programme 04</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 4 2 33.01	Toelagen voor onthaalhuizen.	Subsides aux maisons d'accueil.	ngk — cnd	1.078.000	1.628.000		

**Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01**

Het krediet op deze basisallocatie wordt gewijzigd door het Ministerieel besluit van 8 september 2003 tot wijziging van de uitgavenbegroting 2003 door overdracht van niet-gesplitste kredieten tussen de basisallocaties van programma 4 van afdeling 03 waarbij een bedrag van 38.000 EUR wordt overgedragen van basisallocatie 2 33.01 naar 4.33.01.

De kredieten werden gewijzigd ingevolge uitvoering van het besluit van het Verenigd College van 10 juli 2003 tot gedeeltelijke verdeling van het voor het jaar 2003 ingeschreven provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector (afdeling 03).

**Division 03 – Programme 4 – Activité 2 – Allocation de base 33.01**

Le crédit de cette allocation de base a été modifié par arrêté ministériel du 8 septembre 2003 portant modification du budget des dépenses 2003 par transfert de crédits non dissociés entre allocations de base du programme 4, division 03. Un montant de 38.000 EUR a été transféré de l'allocation de base 2.33.01 vers l'allocation de base 4.33.01.

Les crédits ont été adaptés en exécution de l'arrêté du Collège réuni du 10 juillet 2003 répartissant partiellement le crédit provisionnel inscrit pour 2003 et destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 03).



**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 04		Thuislozenzorg		Sans abri		Programme 04	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 4 4 33.01	Begeleid wonen (privé-sector).	Logement accompagné (secteur privé).	ngk — end	334.000	472.000		

**Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 4 – Basisallocatie 33.01**

De kredieten werden gewijzigd ingevolge uitvoering van het besluit van het Verenigd College van 10 juli 2003 tot gedeeltelijke verdeling van het voor het jaar 2003 ingeschreven provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector (afdeling 03).

Het krediet op deze basisallocatie wordt tevens gewijzigd door het Ministerieel besluit van 8 september 2003 tot wijziging van de uitgavenbegroting 2003 door overdracht van niet-gesplitste kredieten tussen de basisallocaties van programma 4 van afdeling 03 waarbij een bedrag van 38.000 EUR wordt overgedragen van basisallocatie 2 33.01 naar 4.33.01.

**Division 03 – Programme 4 – Activité 4 – Allocation de base 33.01**

Les crédits ont été adaptés en exécution de l'arrêté du Collège réuni du 10 juillet 2003 répartissant partiellement le crédit provisionnel inscrit pour 2003 et destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 03).

Le crédit de cette allocation de base a aussi été modifié par arrêté ministériel du 8 septembre 2003 portant modification du budget des dépenses 2003 par transfert de crédits non dissociés entre allocations de base du programme 4, division 03. Un montant de 38.000 EUR a été transféré de l'allocation de base 2.33.01 vers l'allocation de base 4.33.01.

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 05</b>		<b>Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</b>		<b>Politique en faveur des personnes handicapées</b>		<b>Programme 05</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 5 1 33.01	Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).	Subsides aux institutions agréées (secteur privé).	ngk — cnd	3.338.000	3.853.000		

**Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01**

De kredieten werden gewijzigd ingevolge uitvoering van het besluit van het Verenigd College van 10 juli 2003 tot gedeeltelijke verdeling van het voor het jaar 2003 ingeschreven provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector (afdeling 03).

**Division 03 – Programme 5 – Activité 1 – Allocation de base 33.01**

Les crédits ont été adaptés en exécution de l'arrêté du Collège réuni du 10 juillet 2003 répartissant partiellement le crédit provisionnel inscrit pour 2003 et destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 03).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 05</b>		<b>Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</b>		<b>Politique en faveur des personnes handicapées</b>		<b>Programme 05</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 5 2 33.01	Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.	Subsides aux services d'aide aux actes de la vie journalière.	ngk — end	1.448.000	1.669.000		

**Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01**

De kredieten werden gewijzigd ingevolge uitvoering van het besluit van het Verenigd College van 10 juli 2003 tot gedeeltelijke verdeling van het voor het jaar 2003 ingeschreven provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector (afdeling 03).

**Division 03 – Programme 5 – Activité 2 – Allocation de base 33.01**

Les crédits ont été adaptés en exécution de l'arrêté du Collège réuni du 10 juillet 2003 répartissant partiellement le crédit provisionnel inscrit pour 2003 et destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 03).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 05</b>		<b>Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</b>		<b>Politique en faveur des personnes handicapées</b>		<b>Programme 05</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 5 3 33.01	Begeleid wonen (privé-sec- tor).	Logement accompagné (sec- teur privé).	ngk — cnd	85.000	100.000		

**Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 3 – Basisallo-  
catie 33.01**

De kredieten werden gewijzigd ingevolge uitvoering van het besluit van het Verenigd College van 10 juli 2003 tot gedeeltelijke verdeling van het voor het jaar 2003 ingeschreven provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non- profit sector (afdeling 03).

**Division 03 – Programme 5 – Activité 3 – Allocation de  
base 33.01**

Les crédits ont été adaptés en exécution de l'arrêté du Collège réuni du 10 juillet 2003 répartissant partiellement le crédit provisionnel inscrit pour 2003 et destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 03).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 05</b>		<b>Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</b>		<b>Politique en faveur des personnes handicapées</b>		<b>Programme 05</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 5 3 43.01	Begeleid wonen (openbare sector).	Logement accompagné (secteur public).	ngk — cnd	—	50.000		

**Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 3 – Basisallocatie 43.01**

De kredieten werden gewijzigd ingevolge uitvoering van het besluit van het Verenigd College van 10 juli 2003 tot gedeeltelijke verdeling van het voor het jaar 2003 ingeschreven provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector (afdeling 03).

**Division 03 – Programme 5 – Activité 3 – Allocation de base 43.01**

Les crédits ont été adaptés en exécution de l'arrêté du Collège réuni du 10 juillet 2003 répartissant partiellement le crédit provisionnel inscrit pour 2003 et destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand (division 03).

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 06</b>		<b>Openbare centra voor maatschappelijk welzijn</b>		<b>Centres publics d'aide sociale</b>		<b>Programme 06</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 6 1 43.01	Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.	Fonds spécial pour l'aide sociale	ngk — end	13.519.000	14.293.000		

**Afdeling 03 – Programma 6 – Activiteit 1 – Basisallo-  
catie 43.01**

In de aanpassing van de Middelenbegroting wordt het artikel « 46.02 Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn) » verhoogd. De beslissing van het Verenigd College van 3 juni 2003 voorziet een besluit voor de verdeling van het saldo aan de O.C.M.W.'s.

**Division 03 – Programme 6 – Activité 1 – Allocation de  
base 43.01**

Dans l'ajustement du budget des Voies et Moyens l'article « 46.02 Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale ( Fonds spécial de l'aide sociale ) » est augmenté. La décision du Collège réuni du 3 juin 2003 prévoit un arrêté pour la répartition des soldes aux C.P.A.S.

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 06</b>		<b>Openbare centra voor maatschappelijk welzijn</b>		<b>Centres publics d'aide sociale</b>		<b>Programme 06</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 6 2 43.01	Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.	Subventions pour la coordina- tion sociale au sein des C.P.A.S.	ngk — cnd  kvj — caa	505.000   —	505.000   13.000		

**Afdeling 03 – Programma 6 – Activiteit 2 – Basisallo-  
catie 43.01**

Een krediet voor vorige jaren van 13.000 EUR wordt voorzien ingevolge de laattijdige ontvangst van de verantwoordingsstukken voor de toelagen 2001 in het raam van de sociale coördinatie door Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Anderlecht.

**Division 03 – Programme 6 – Activité 2 – Allocation de  
base 43.01**

Un crédit pour années antérieures de 13.000 EUR est prévu suite à la réception tardive des documents justificatifs pour les subsides 2001 dans le cadre de la coordination sociale au sein du C.P.A.S. d'Anderlecht.

**Algemene aangepaste  
uitgavenbegroting 2003:  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général  
des dépenses 2003 ajusté:  
fiches budgétaires**

**Division 03**

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 07</b>		<b>Investerings</b>		<b>Investissements</b>		<b>Programme 07</b>	
B.A. — A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet — Type de Crédit	Begroting 2003 — Budget 2003	Aangepaste Begroting 2003 — Budget ajusté 2003		
03 7 1 51.01	Bouw van flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen ( privé-sector ).	Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques ( secteur privé ).	ord. kr. — cdord.  vstl.kr. — cdeng.	643.000   3.072.000	768.000   3.072.000		

**Afdeling 03 – Programma 7 – Activiteit 1 – Basisallocatie 51.01**

Deze kredieten zijn bedoeld om uitvoering te geven aan het meerjarenplan 1999-2003.

**Division 03 – Programme 7 – Activité 1 – Allocation de base 51.01**

Ces crédits permettent la réalisation du plan pluriannuel d'investissement 1999-2003.